

日本語版

【出入国在留管理庁からのお知らせ】(20210730)

「技能実習生手帳」アプリをダウンロードしましょう!

役に立つ情報がたくさんあります!

技能実習生のみなさんが入国時に配付される「技能実習生手帳」をいつでも、どこでも見られるスマートフォン向けアプリです。

ダウンロードはこちらから

(Google play)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.go.otit.handbook>

(App Store)

<https://apps.apple.com/jp/app/%E6%8A%80%E8%83%BD%E5%AE%9F%E7%BF%92%E7%94%9F%E6%89%8B%E5%B8%B3-handbook/id1557435015>

※登録情報の変更はこちら

(この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。)

※登録の解除はこちら

(この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。)

※登録情報の変更及び登録解除の URL は本日から 90 日間有効です。

有効期間を過ぎた場合、こちらから再発行願います。

https://mail.isa.go.jp/m/ja_urlreissue

※なお、本メールへのご返信はできませんので、ご了承ください。出入国在留管理庁

〒100-8973 東京都千代田区霞が関 1-1-1

03-3580-4111 (代表)

やさしいにほんご版

【出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゆうかんにちよう）からのお知らせ】
(20210730)

「技能実習生手帳(ぎのうじっしゅうせいてちよう)」アプリをダウンロードしましょう！
役（やく）に立（た）つ情報（じょうほう）が たくさん あります！

技能実習生（ぎのうじっしゅうせい）のみなさんが 入国（にゆうこく）のときにもらう「技能実習生手帳(ぎのうじっしゅうせいてちよう)」を スマートフォンで いつでも どこでも みる事が できます。

困（こま）ったときに 相談（そうだん）するところも わかります。

↓ここから ダウンロードしましょう！

(Google play)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.go.otit.handbook>

(App Store)

<https://apps.apple.com/jp/app/%E6%8A%80%E8%83%BD%E5%AE%9F%E7%BF%92%E7%94%9F%E6%89%8B%E5%B8%B3-handbook/id1557435015>

※登録（とうろく）したことを変（か）えたいときはこちら
(この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。)

※登録（とうろく）をやめるときはこちら
(この URL は、登録者個人により異なるため、省略します。)

※変更（へんこう）と 解除（かいじょ）の URL は今日（きょう）から 90 日間（にちかん）使（つか）うことができます。

使（つか）うことができる期間（きかん）を過（す）ぎたときは、こちらからもう一度（いちど）メールアドレスを入（い）れてください。

https://mail.isa.go.jp/m/plja_urlreissue

※このメールアドレスにメールを送（おく）ることはできません。

出入国在留管理庁（しゅつにゆうこくざいりゅうかんりちょう）

〒100-8973 東京都（とうきょうと）千代田区（ちよたく）霞が関（かすみがせき）1-1-1

03-3580-4111（代表（だいひょう））

英語版

【Japan Immigration Service News】 (20210730)

Please download the app“Technical intern trainee handbook”!

It provides full of useful and indispensable information for technical intern trainees to live in Japan.

This is a free app for smartphones that allows technical intern trainees to view the "Technical Intern Trainee Handbook" distributed at the time of entry into Japan, anytime and anywhere.

Please download it.

(Google play)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.go.otit.handbook>

(App Store)

<https://apps.apple.com/jp/app/%E6%8A%80%E8%83%BD%E5%AE%9F%E7%BF%92%E7%94%9F%E6%89%8B%E5%B8%B3-handbook/id1557435015>

*See here to change the information you registered.

(This URL is omitted because it differs depending on the individual registered user.)

*See here to cancel registration.

(This URL is omitted because it differs depending on the individual registered user.)

*URLs for changing information registered and canceling registration are valid for 90 days.

See here to re-issue a URL if yours has expired.

https://mail.isa.go.jp/m/en_urlreissue

*Please be aware that it is not possible to reply to this email.Immigration Services Agency of Japan

1-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, Postal Code 100-8973

Phone: 03-3580-4111(Representative)